

1899-11-07

AFSENDER

Helge Jacobsen

MODTAGER

Theodora Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Rom

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):

Rome

Grand Hôtel du Quirinal

Modtagersted:

København

Arkivplacering:

Carlsberg Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Helge er i Rom sammen med Carl Jacobsen. En droskekusk havde genkendt Carl Jacobsen efter 2 år. Helge fortæller, at Carl Jacobsen har kureret et maveonde med 3 store glas øl og omtaler Wolfgang Helbig's glæde ved Veuve Clicquot.

TRANSSKRIFTION

han sang tjap-tjap tjap tjap tjo Det var yndigt [på hovedet]

Mandag d. 7 Nov. 99

Roma

Min kjære Søster! Jeg længes utrolig efter Dig, hvorfor? fordi Du er mig saa kjær. I Gaar var vi i "Tivoli", vi saa Hadrians "Circus" paa Afstand og spiste ved Sibylle templet. Derpaa gik vi den samme Tur som Du og Papa havde gaaet, det var en stegende Hede, vi masede hele Dagen

hvorfor ogsaa Papas "Mave" kom i Tøjlerne igen, hvilket den ikke ganske havde været, for øvrigt kurerede han den ved 3 store Glas Bekorr Bier - Jeg ved gik hvad Du siger til saadan en Maade, at kurere en Mave paa, jeg betakker mig. I Dag har jeg været inde i det Capitolske Museum, Bronceafdelingen, det var meget interessant. Det har tordnet forfærdeligt og Lynet slog ned ved Capitol. Foreløbig er det over Hovedet. Nu skal Du høre noget, som vil mere Dig. I gaar var Papa og jeg om Morgenens i Vatikanet.

Vi spiste Kl. 2. Da vi vare færdige, morede vi os med at lægge mærke til Droskekuskene som lurede paa os. Da kom der en, som sagde til Papa at han for 2 Aar siden havde kørt for Signor og Signorina, den sidste var dig; Du havde øjensynlig gjort et stærkt In[d]tryk paa ham, han var henrykt og spurgte til Dig. Da vi saa kørte ud til Villa Borghese gav Papa ham 3 Franc af bare Begejstring, det var jo ogsaa fornøjeligt naar Kuskene her i Rom rækker Haanden i Vejret og spørger en med lynende Øjne om man vil køre, det er meget rørende.

Jeg havde for nogen Tid siden en stærk Dihoe [Diarrhoe], grundet paa et forbandet Granatæble Papa havde købt til os, det minder mig om Graus [Grannis?] Apfelwein (pesches). Derimod faar vi hver Gang Helbig er her Veuve Clicot Champagne, han drikker hele Flasken hvorfor jeg om Aftenen spydig siger til Papa, Aah hvor denne Ch. er dejlig. Papa var inde i Florentz of spurgte om Prisen paa et yndigt Billede af Botticelli til - Edgar! Det maa Du skam ikke sige at jeg har sagt til Papa. Her sidder 2 yndige Englændere ved min Side. I Florentz hørte jeg een synge la bella Napoli og

tjap tjap Tjo som Du hørte i Venedig. Hils nu Edgar, Mama og alle paa Ny  
og Gamle. Og en venlig og kærlig Hilsen fra den evige Stad  
Helge



hvorfor ogsaa Pape, Maade  
kom i Tojlerne i en hvid  
den ikke gaeske haende  
vare, for rigtig knurrede  
han den ved - 3 store Glas  
Behor Bier - jeg ved gik  
hvad du siger til Paaden  
en Maade, et knurre en  
Maade paa, jeg bet akker  
mig. I Dag har jeg  
været inde i det Capitol,  
luiske Museum, Bronze,  
afslængen, det var meget  
interessant. Det har endog  
forfærdigt og Lynet sloj  
ned ved Capitol, faldet  
er det over hovedet. Du  
skal du høre noget, som  
er mere dig. I Gaar var  
Papa og jeg om Morgenen  
i Vallokaet.

Vi spiste Kl 2. Da vi vare  
fordrige maede vi os med  
at laffe Markke til Droske,  
knekkene som luede paa  
os. Da kom der en som  
sagde til Papa at han for  
2 Aar siden havde købt  
for Lijhor og Lijnomia der  
Lidte var Dig; vi havde  
øjensynlig got et stærkt  
Indtryk paa ham, han var  
heuslygt og spurgte til Dig  
Da vi <sup>for</sup> kiste ind til Villa  
Borghese gav Papa ham  
3 Traane af hane Begjæring.  
det var jo godt fængslyst.  
Inn lykede profordelyt. Haa  
knekkene her i Rom sætter  
Aaanden i Vejret og spinger en  
med lymende Orde om Man  
vi kke det er meget søende.  
Jeg havde for nogen Tid siden  
en stærk, Bihol, quædet

paa et forbaudet Graveste.  
Papa havde købt t. h. a., det  
skide mig om Gaarn's  
Appelmen (pisches). Dermed  
gaa vi huer Sany Helby  
er her Venne Cl. Coh Champagne  
kan ikke alle Flaske hoer  
ge om Astenen spyzdyt Lige  
til Papa tak hvor deene  
Ch. er dybt. Papa var iude  
i Florentz og spurgte om Inien  
paa et dybt Billed af  
Botticelli til — Edgar —!  
Det maa du skam ikke sige  
at jeg har sagt til Papa.  
Her sidder I nydelige Englands  
her ved min Side. I Florentz  
horte jeg en — synge la bella  
Napoli og sige typ 1: Ho. som  
du horte i Buedy. Hls til  
Edgar, Mama og alle paa  
Mit og Sante. Ben ventz og  
Karlz Hlsra paa Inu. Lige Hls  
Hls